



FEDERICA BORGINI

Professional translator specializing in clinical research and rare diseases since 2000

Patient Advocate

Address: Loc. Schnacke, 15 - 11025 Gressoney Saint Jean (AO) - Italy

Telephone: +39 340.1066967

e-mail: federica.borgini@pharmatrad.com

Linkedin <https://www.linkedin.com/in/federica-borgini-b6b432a0/>

Twitter twitter.com/pharmatrad (clinical research)

twitter.com/PDiseases (rare diseases)

VAT reg. No.: IT03002690968

*“The day you stop learning is the day you stop **GROWING!**”*

“I am committed to fostering citizen science: patients/caregivers as equal partners and bearers of value”

PROFESSIONAL PROFILE

formal education

- | | |
|----------------|---|
| April 2016 | Online Post-graduate course: Regulatory Affairs and Drug Policy.
Unitelma Sapienza, Rome
Duration: 1 year (22 modules)
Thesis: Are disease registries a way to narrow the boundaries of treatable illness? The ADHD Registry of the Lombardy Region |
| April 2000 | Degree in foreign languages and literature from the IULM [University Institute for Modern Languages], Milan |
| September 1996 | Diploma as Translator/Interpreter and Foreign Correspondent awarded at the <i>Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori</i> , Milan |
| 1993 | High School Diploma (Scientific Studies) |

refresher courses/events and continued training (1/2)

- | | |
|---------------|--|
| November 2019 | The complexity of clinical studies, AIOM |
| May 2019 | BIOTECH: Business, base pairs and chimerae: biotech is everywhere
AITI |
| June 2018 | GDPR for freelance translators STL |
| October 2018 | Pills of knowledge on medicine, 4 webinars (clinical studies, the language of medicine, medical exams and medical writing) AITI |
| October 2017 | Clinical Trial Day, the future of clinical research: is the 536/14 regulation enough? Milan, Palazzo Lombardia |

**refresher courses/events and
continued training (2/2)**

September 2017	Workshop – From drugs to biopharmaceuticals: certainties and challenges of future medicine Pavia University, in the framework of the Biotech Week
June 2017	AFI 57th Symposium Session III – The revolution of biotech in drug production Session IV – Regulatory Affairs Session VIII – Clinical research in Italy: where are we? Where do we want to be?
January 2017	MOOC course: Biochemistry. Federica.EU Università degli Studi di Napoli Federico II Duration: 11 weeks (15 Modules)
April 2016	Where regulatory rules: Translating Drug Leaflets, Packaging and Labeling. Webinar
March 2016	Medical Journals: Translating Like A Writer, Not A Scientist. Webinar
February 2016	SOAP Notes and Medical Charts: The Nitty Gritty of Medical Reports. Webinar
January 2016	The Patient's Perspective: best practices for translating ICFs and PILs. Webinar
October 2014	Il linguaggio tecnico-scientifico italiano [Technical-scientific Italian] Webinar
November 2013	Traduzione tecnica scientifica: tecniche e tips [Technical-scientific translation: techniques and tips] Webinar
October 2010	The future of orphan drugs. Biotech 2010 – International event and conference on biotechnology.
April 2008	Introduction to biotechnology with emphasis on DNA quantification techniques. Short course on EMA, FDA, MHRA procedures Lecturer: Dr. Diana Scatozza, M.D., Specialist in Food Science and Nutrition. Organisation and participation
October 2007	Statistics in clinical research. Lecturer: Dr. Diana Scatozza, M.D., Specialist in Food Science and Nutrition. Organisation and participation.
June 2007	Close-out visit (COV) – – Participation as listener at an in-house training session for CRAs in a CRO.
June 2007	CME Course "In between science and ethics: the role of ethics committees in the European Union" – Organised by the C.I.R.M. (Italian Consortium for Medical Research) – Milan Check-up.
March-April 2007	Translating scientific documents for research and the pharmaceutical industry. Lecturer: Dr. Isabella Blum, Degree in Biological Sciences, Specialist in Applied Biology.
2003-2004	Genetics course at the University of Milan with a laboratory visit (description of the machinery and demonstration of an electrophoresis run) Polo di Vialba.
February-July 2002	Post-graduate course for Translators in Medicine and Pharmacology (CTI Milan)

other courses/events

December 2019	13th SIMGePeD CONGRESS “The management of complex children” , Ospedale Bambino Gesù, Rome
November 2019	National meeting of BBMRI.it, Italian node of BBMRI-ERIC Università degli Studi di Milano-Bicocca
November 2019	TREE Training and Resources in Research Ethics Evaluation Module 1 – Introduction to Research Ethics / Module 2.1 Research Ethics Evaluation / Module 3.1 Informed Consent
November 2018-October 2019	EUPATI Patient Expert course “Patient Engagement in the Research and Development of Medicines” - 6 modules Roma
September 2019	2nd Day on Clinical Research for the general public organized by AFI and Regione Lombardia “Involving patients, citizens and media from clinical research to medicines manufacturing and marketing” Milan, Piazza Città di Lombardia 1
April 2019	Workshop “Organizing and maximizing rare disease biological sample data in biobanks” Fondazione Telethon - EJPRD
April 2019	Informed consent and processing of personal data: a guide for professionals UPO – GIDM
January 2018-May 2018	Season School Rare Diseases Uniamo F.I.R.M. [Italian Federation of Rare Disease Associations] - 3 modules
December 2017	1st Italian Day on Macroductyly – Scientific secretariat and participation Ospedale San Gerardo, Monza

language combination

English ⇒ Italian

AREAS OF EXPERTISE

Medical and pharmacological translations and revisions since 2000, mainly in the area of **clinical research, rare diseases and patient engagement**.

soft skills

- ❖ **Team work** (within the PharmaTrad team and participation in working tables/groups in the field of rare diseases)
- ❖ **Terminology search**
- ❖ **Organization of events**

affiliations

- ❖ **AITI Full Membership**
- ❖ **AFI Membership**
- ❖ **SIMGePeD Membership**

I hereby authorize the processing of my personal data pursuant to Legislative Decree no. 196 of June 30, 2003 and to European Regulation 2016/679

Latest update: January 2020